



MATERIALE IN ESAME: VARI – Cinese

送检物料：其它类型

→ RACCOLTA DEL LIQUIDO SEMINALE PER ESAMI MICROBIOLOGICI 为微生物学检验收集精液

- *Astenersi dal rapporto sessuale nelle 48 ore precedenti la raccolta.*
采样前48小时节制性交
- *Urinare.*
排小便
- *Lavare accuratamente mani e genitali esterni con acqua e sapone e asciugarsi con un panno pulito.*
用肥皂和水仔细洗干净双手和外生殖器，并用干净毛巾擦干
- *Raccogliere il liquido seminale mediante masturbazione in un contenitore sterile a bocca larga.*
用自行手淫的方法采集精液，存放至广口无菌容器中
- *Richiudere il recipiente subito dopo la raccolta.*
采样结束立刻关紧容器
- *Consegnare in laboratorio entro le ore 9.30 : il tempo di trasporto non deve superare le 2 ore.*
在上午9点30分之前将样品送至化验点：运送样品时间不得超过两小时

→ TAMPONE URETRALE 尿道分泌物拭子

- *Sospendere eventuale terapia antibiotica nei 4 giorni precedenti l'esame*
化验前4天暂停可能进行的抗生素治疗
- *Astenersi dal rapporto sessuale nelle 48 ore precedenti l'esame.*
采样前48小时节制性交
- *NON URINARE per almeno 3 ore .*
至少憋尿3小时
- *Lavare accuratamente i genitali esterni con acqua e sapone prima di presentarsi in laboratorio.*
前往化验室前用肥皂和水仔细洗干净双手和外生殖器，并用干净毛巾擦干

→ ESPETTORATO PER ESAME CULTURALE E/O RICERCA MICOBATTERI 痰液培养检查和/或分枝杆菌检验

- *Al mattino, a digiuno, effettuare un'accurata pulizia del cavo orale con colluttori e gargarismi con soluzione fisiologica o acqua sterile.*
清晨空腹状态下，先仔细用漱口水清洁口腔，再用生理盐水或无菌水漱口
- *Raccogliere l'espettorato dopo un colpo di tosse in un contenitore a bocca larga con tappo a vite.*
咳嗽后用广口带螺旋盖的容器采集痰液
- *Consegnare in laboratorio entro le ore 9.30, l'escreato può essere conservato a 2°-8°C per un massimo di 2-3 ore.*
在上午9点30分之前将痰液样品送至化验点，样品可在2-8°C温度下最多存放2-3小时，

NB. Attenzione: controllare che il materiale non sia salivare; in tal caso l'esame non verrà eseguito, perché perde di significato diagnostico

注意：确保样品没有充满唾液，含唾液多的痰样将影响分析结果失去诊断意义而不被化验。

N.B. Nel caso l'esame sia richiesto su tre campioni per ricerca micobatteri, questi vanno raccolti in tre giorni diversi, e consegnati ogni giorno singolarmente.

注意：如果为了检验分枝杆菌化验要求三份样品，那么必须在不同的三天内每天分别采集一份痰样，并每天单独送检